

RESEÑAS

ZACAULA SAAMPIERI, FRIDA.

Curso de Griego 1. UNAM, México, 1980, 96 pp.

Es incuestionable que el hombre moderno finca sus ideas y opiniones en los datos científicos que recibe fundamentalmente a través instituciones educativas y de los medios de comunicación. El público promedio va siendo cada vez más crítico en cuanto a los productos de la mente humana que se le ofrecen día a día con más abundancia e insistencia. La ciencia se prestigia ante la sociedad medida en que se presenta como la solución a todos los problemas humanos. Sin embargo, los avances científicos traen consigo nuevos interrogantes. La respuesta a muchas de estas preguntas escapan a la ciencia y han de buscarse en el campo de la epistemología en el de las humanidades. Hay por delante un amplio campo para propiciar la integración de los conocimientos.

Esa búsqueda plantea como requerimiento previo la inclusión y fortalecimiento de las humanidades en los planes de estudio de las instituciones educativas. La educación moderna requiere, para que sea integral de un equilibrio en sus ingredientes necesarios que permitan superar la aparente dicotomía entre ciencias y humanidades. A fin de cuentas, unas y otras son creaciones humanas producto del esfuerzo imaginativo. Lograr esa síntesis equilibrada es, tal vez, uno de los retos mas serios que se presenta hoy a las instituciones educativas de los países que recién empiezan a configurar su propia política científica. México no escapa a esta urgencia. Su potencial en recursos naturales y humanos y su búsqueda de independencia y soberanía le plantean un problema: ¿Qué tipo de profesionistas debe formar en sus instituciones educativas?, ¿qué tipo de país se requiere? Repetir modelos extranjeros en educación, economía y política no es, ciertamente, lo que el país necesita.

Ahora bien, el perfil de profesionistas que México demanda, ha quedado diseñado en cierta medida en el Plan Nacional de Educación Superior, en donde se señala que los centros de enseñanza han de dedicarse a resolver los problemas cuantitativos que se le presentan sino insertarse activamente en el proceso de desarrollo socioeconómico del país respondiendo a problemas de orden cualitativo mediante la producción de nuevos conocimientos científicos, lógicos y humanísticos.

En esta problemática general y nacional debe ubicarse el libro Curso de Griego 1 publicado por el Colegio de Ciencias y Humanidades, de la Universidad Nacional Autónoma de México, para reforzar la enseñanza de esa lengua en el nivel de educación media superior. De la dificultad que presenta la enseñanza del griego en el bachillerato surgió, en palabras de la misma autora, maestra Frida Zacula Sampieri, la necesidad de elaborar “este libro que intenta ser un método para el aprendizaje de esta lengua tan rica como complicada.

Uno de los principales méritos del libro es que, por una parte aborda el estudio del griego en su sentido integral, es decir, que esa lengua es considerada como una de tantas expresiones de la cultura clásica griega, como el instrumento que sirvió de “vehículo de comunicación a una cultura superior”; por otro lado, se descubre también el esfuerzo de la autora por adecuar los objetivos, contenidos y actividades a la realidad educativa a la que se destina el libro.

Estas dos razones explican el caracter introductorio de este primer volumen y su distribución temática, girando esta última en un tema central, a saber, proporcionar a los estudiantes de nivel medio superior los elementos indispensables de la morfosintaxis griega como un medio para traducir oraciones y textos sencillos.

A su vez, los vocablos que se desprenden de esas traducciones sencillas dan pie para abordar el estudio de la etimología de la lengua griega, presente en el español en forma de tecnicismos.

Para lograr lo primero, la autora empieza por presentar en el primer capítulo el alfabeto griego y desarrolla en el siguiente el tema central de las declinaciones. Es conveniente recalcar que parte se ofrecen al alumno los elementos básicos de la gramática española como punto de partida indispensable para comprender la estructura gramatical del griego. En el capítulo tercero la autora analiza la flexión nominal y verbal en griego, intercalando los aspectos etimológicos que se derivan de cada una de las declinaciones, para entrar, en el capítulo cuarto, a la derivación: estructura de las palabras, clases de palabras y sufijos griegos más usuales en español.

Ahora bien, siendo la lengua un producto social relacionado con los demás aspectos de la cultura de un pueblo, su estudio debe vincularse con la civilización que la habló. Para justificar lo anterior, la maestra Zacaula Sampieri incluye, al inicio de cada capítulo, pequeñas notas sobre asuntos de la cultura griega y, además, una sección especial de lecturas complementarias sobre el tema.

Como material de trabajo, el libro tiene también el acierto de que puede ser utilizado por los estudiantes como cuaderno de trabajo, pues se incluyen en él múltiples ejercicios, guías de estudio y sugerencias de actividades complementarias para ser resueltos o desarrollados por los alumnos.

Por sus contenidos y su estructura misma, este libro significa una aportación importante para las instituciones educativas que incluyen en sus currícula la asignatura de griego o de etimologías, y coadyuvará a que los docentes y estudiantes de bachillerato que se valgan y de él, se sienten más urgidos para realizar la deseada integración de los conocimientos científicos y humanísticos como expresiones del mismo espíritu humano. “El espíritu es rey”, decía Anaxágoras y, en palabras, “es posiblemente en este descubrimiento en donde radica lo esencial del ‘milagro griego’ “.

MANUEL CORRAL C.